

**Zweisprachiges Quartett / Quatuor bilingue « Notre région / Unsere Region »****La séquence en un clin d'œil**

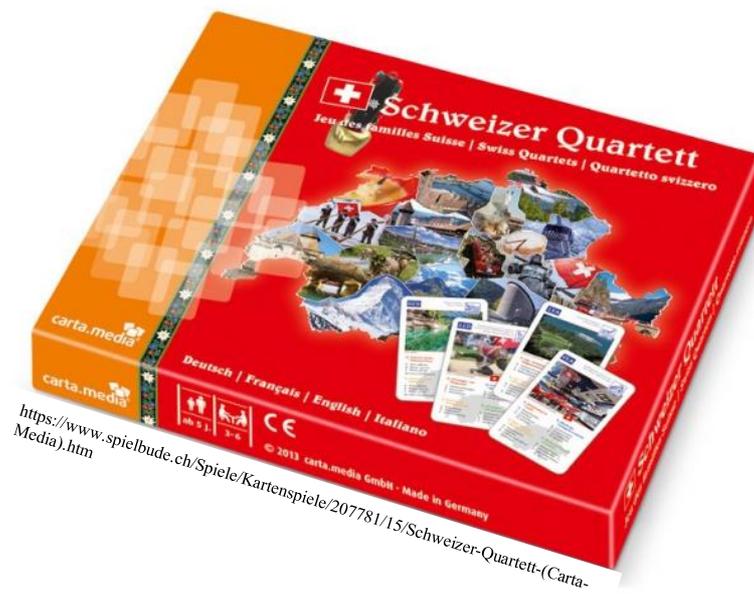
Dans de petits groupes à deux, les élèves créent un Quatuor (jeu de familles, sur la base de regroupements de 4 cartes) de leur région pour la classe partenaire, en deux langues. L'activité peut être réalisée sous forme électronique ou sous forme papier.

Le but est de créer des familles de 4 cartes représentant des attractions/curiosités touristiques des cantons romands ou de leurs chefs-lieux.

**Enjeux**

Cette activité fait appel au plaisir de jouer avec ses camarades de classe, tout en apprenant davantage sur une autre région de la Suisse. De plus, les élèves s'approprient des phrases types de la langue cible en les utilisant plusieurs fois lors du jeu.

L'apprentissage d'un nouveau vocabulaire ainsi que de certaines structures grammaticales se fait à deux moments. La première fois dans la phase de la création du Quatuor pour la classe partenaire, la deuxième fois lors du jeu lui-même.



**Quatuor bilingue « Notre région / Unsere Region »****Informations didactiques****Lien vers le moyen d'enseignement**

Junior, Kursbuch 8. Klasse, Kunterbuntes Aufregende Freizeitaktivitäten, Kunterbuntes Städte-Hitparade, Kunterbuntes Interessante Ziele, Einheit 10, Einheit 11

**Durée de la séquence**

5 périodes

**Niveau A1.2**

Élèves de 8<sup>e</sup>

**Objectifs d'apprentissage tirés du PER****L2 24 — Produire des énoncés simples propres à des situations familières de communication...**

- 5 ... en réagissant aux interventions de l'enseignant et à celles des autres élèves
- 4 ... en prenant en compte les caractéristiques de l'oral (prononciation, intonation, débit, langage non-verbal,...)
- 3 ... en prenant en compte le contexte de communication (destinataire, visée,...)
- 2 ... en mobilisant et en utilisant ses connaissances lexicales et structurelles
- 1 ... en utilisant des moyens de référence pour préparer certaines interventions

**8<sup>e</sup> année**

Transformation d'une phrase-type par substitution et/ou ajout d'éléments

Questions-réponses dans le cadre de la classe

**Objectif d'apprentissage général****Production de l'oral**

L'élève est capable de formuler des phrases simples à l'aide des mots-clés et des phrases de référence.

**Préparations en amont**

- Établir le planning avec l'enseignant·e de la classe partenaire, fixer les délais
  - Év. réserver le matériel de prêt gratuit (smartphones, tablettes, clés internet) chez *Swisscom*  
<https://www.swisscom.ch/content/dam/swisscom/fr/sai-new/internet-services/documents/appareils-de-pret-infos-et-commande.pdf>
  - Créer des dossiers dans *Microsoft Teams* pour stocker et partager les Quatuors des deux classes → consulter le tutoriel « Partager avec des personnes extérieures à votre équipe »  
<https://support.microsoft.com/fr-fr/office/collaborer-sur-des-fichiers-dans-microsoft-teams-9b200289-dbac-4823-85bd-628a5c7bb0ae>
- Ou
- Envoyer le Quatuor par *SwissTransfer* (*SwissTransfer* permet d'envoyer des fichiers lourds sans nécessiter de compte)
  - Év. adapter et imprimer les supports de cours
  - Imprimer le Quatuor de la classe partenaire en couleur en plusieurs exemplaires en fonction du nombre de groupes de sa classe
  - Plastifier les cartes, les découper

**La séquence en détail****Mise en situation (1 période à 45 minutes)**

Phases	Durée	Contenu	Matériel
<b>Mise en situation</b>  Stimuler la curiosité pour en apprendre plus sur un canton ou un chef-lieu	45 min	<p><b>Expliquer le déroulement de la séquence</b> Expliquer le déroulement de la séquence et le produit final, i.e. la création d'un jeu de familles Quatuor bilingue pour la classe partenaire</p> <p><b>Attribution par canton/chef-lieu des attractions touristiques listées dans le document 1</b> Attribuer les attractions aux cantons ou aux chefs-lieux de canton (document 1) en recherchant les informations sur internet si nécessaire</p> <p><b>Identification d'autres attractions touristiques en Suisse romande</b> En classe, brainstorming sur d'autres attractions en Suisse romande que celles mentionnées dans le document 1. Les associer à leur canton ou chef-lieu de canton</p> <p><b>Sélection d'un canton ou d'un chef-lieu de canton</b> En binôme, choisir un canton ou un chef-lieu du document 1</p> <p><b>Recherche d'informations</b> Recherche d'informations sur les activités à faire, les sites d'intérêt à visiter dans le canton ou le chef-lieu choisi (site web des offices de tourisme par exemple)</p> <p><b>Travail en-dehors du cours</b> Explication du travail à faire en-dehors du cours si besoin est</p>	Document 1 Document 2 (solutions)  Salle informatique ou Prêt du matériel informatique (gratuit) de Swisscom

**Travail en-dehors du cours**

En-dehors du cours	Contenu
Préparation à l'activité 2	<p><b>Recherche d'informations</b> Chaque élève recherche au moins quatre activités ou attractions pour le canton/chef-lieu choisi et apporte ses notes/informations au prochain cours</p>

## Activité 1 (1 période à 45 minutes)

Phases	Durée	Contenu	Matériel
<b>Activité 1</b> <b>Pré-tâche</b>  Préparer la tâche	45 min	<p><b>Expliquer le fonctionnement du Quatuor</b>            En classe, expliquer le fonctionnement du jeu à l'aide du document 3 → illustration des questions à poser</p> <p>Plus spécifiquement, expliquer comment demander une carte qu'on ne possède pas → deux types de phrases dont chaque élève aura besoin</p> <p><b>Expliquer et pratiquer la première structure grammaticale</b> en projetant le document 5 si nécessaire</p> <p><b>Choisir un chef-lieu ou un canton</b>  <b>L'exemple de Lausanne illustre l'activité ci-dessous</b></p> <p>a) Les élèves nomment des activités qu'on peut faire dans le chef-lieu/canton, dans l'exemple ci-dessous, Lausanne</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- visiter Aquatis</li> <li>- visiter Ouchy (se promener à Ouchy)</li> <li>- visiter (voir) la cathédrale</li> <li>- etc.</li> </ul> <p>b) À partir des activités, faire des phrases en français et en allemand en utilisant la structure grammaticale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- « J'aimerais <u>visiter</u> ... », « Ich möchte ... <u>besuchen</u> »</li> </ul> <p>Selon le niveau, la tâche peut être effectuée avec le verbe « visiter » seulement, ou rendue plus difficile en intégrant d'autres verbes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- « J'aimerais <u>aller</u> à Ouchy », Ich möchte nach Ouchy <u>gehen</u>.</li> <li>- « J'aimerais <u>me promener</u> à Ouchy », « Ich möchte in Ouchy <u>spazieren (gehen)</u> »</li> </ul> <p><b>Expliquer et pratiquer la deuxième structure grammaticale</b> à l'aide du document 5</p> <p>a) Expliquer la deuxième structure « As-tu la carte ... de Lausanne / du canton de ... ? », « Hast du die Karte ... von Lausanne / des Kantons ... ? »</p> <p><b>Apprentissage des phrases types</b>            Chaque élève note au moins trois exemples de chacun des deux types de phrases</p> <p>En classe, quelques élèves lisent leurs phrases</p> <p>Les autres élèves confirment l'exactitude des phrases</p>	Beamer pour projeter le document 3 le document 5  Év. imprimer le document 5 qui servira également comme « aide-mémoire » lors du jeu

**Activité 2 (2 périodes à 45 minutes)**

Phases	Durée	Contenu	Matériel
<p><b>Activité 2</b> <b>Tâche</b></p> <p>→ Approfondir l'apprentissage des 2 types de questions</p> <p>En binôme, créer quatre cartes (quatuor) pour le Quatuor</p>	90 min	<p><b>Réviser les deux types de phrases</b></p> <p>En classe, réviser et ainsi approfondir les deux types de phrases du jeu dans les deux langues</p> <p>a) « J'aimerais voir ... », « Ich möchte ... sehen »</p> <p>b) « As-tu la carte ... de Lausanne / du canton de ... ? », « Hast du die Karte ... von Lausanne / des Kantons ... ? »</p> <p><b>Création de quatre cartes</b></p> <p>Chaque binôme crée quatre cartes pour un canton/chef-lieu donné en utilisant le document 4 (modèle)</p> <p>En fonction du nombre de binômes, le jeu de la classe contiendra plus ou moins de quatuors.</p> <p><b>Suggestions pratiques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mettre un modèle (document 4) pour chaque groupe à disposition sur <i>Teams</i></li> <li>- Nommer chaque modèle pour chaque groupe</li> <li>- La taille de chaque section de chaque carte est fixée</li> <li>- Les élèves peuvent insérer une photo selon les indications du document 4</li> <li>- Les élèves peuvent remplacer le texte dans le document 4 par les informations de leur propre quatuor</li> <li>- Les groupes rapides peuvent créer quatre nouvelles cartes d'un autre chef-lieu ou d'un autre canton</li> </ul>	<p>Document 5</p> <p>Pour chaque groupe, mettre à disposition un modèle → document 4 sur Teams</p> <p>Salle informatique ou Prêt du matériel informatique (gratuit) de Swisscom</p> <p>Dictionnaires en ligne tels que Pons Reverso Langenscheidt etc.</p> <p>Év. logiciel DeepL pour la traduction <a href="https://www.deepl.com/fr/translator">https://www.deepl.com/fr/translator</a></p>

**Alternative sous format papier**

- Procéder de la même manière, mais écrire les informations à la main selon le document 4
- Dessiner les attractions ou chercher des photos et les coller sur chaque carte du quatuor
- Scanner ensuite les feuilles A4 des élèves, les plastifier et les découper

**Activité 3 (1 période à 45 minutes)****Préparations à faire par l'enseignant·e avant l'activité 3**

Contenu	Matériel
<p><b>Envoi du Quatuor à la classe partenaire</b> Envoi du lien vers le dossier/fichier du cloud à l'enseignant·e de la classe partenaire</p> <p style="text-align: center;"><b>ou</b></p> <p>Envoi du Quatuor par <i>SwissTransfer</i></p> <p>Imprimer le Quatuor de la classe partenaire en couleur et en plusieurs exemplaires, plastifier les feuilles A4, les découper avec une cisaille à papier</p> <p>Si le Quatuor n'est pas laminé, l'imprimer sur papier épais</p>	<p>Lien vers le dossier/fichier sur <i>Teams</i> → Consulter « Partager avec des personnes extérieures à votre équipe » <a href="https://support.microsoft.com/fr-fr/office/collaborer-sur-des-fichiers-dans-microsoft-teams-9b200289-dbac-4823-85bd-628a5c7bb0ae">https://support.microsoft.com/fr-fr/office/collaborer-sur-des-fichiers-dans-microsoft-teams-9b200289-dbac-4823-85bd-628a5c7bb0ae</a></p> <p style="text-align: center;">ou</p> <p><i>SwissTransfer</i></p> <p>Imprimante en couleur Év. machine à laminer Cisaille à papier</p>

**Activité 3 (1 période à 45 minutes)**

Phases	Durée ind.	Contenu	Matériel
<p><b>Activité 3</b> <b>Tâche</b></p> <p>Jouer le jeu de la classe partenaire</p>	35 min	<p><b>Expliquer les règles du jeu (document 7)</b> À l'aide d'une carte du Quatuor de la classe partenaire, expliquer <b>comment</b> demander les cartes manquantes</p> <p>Pour chaque carte que l'on souhaite obtenir, formuler la demande en utilisant les deux types de phrases <b>dans la langue cible</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>« Ich möchte die Kapellbrücke in Luzern besuchen. »</li> <li>« Hast du die Karte Kapellbrücke in Luzern ? »</li> </ol> <p><b>Jouer le jeu</b> Jouer le jeu dans des groupes de quatre élèves environ</p>	<p>Un jeu de la classe partenaire par groupe</p> <p>Document 5 pour la formulation des questions si nécessaire</p> <p>Document 7 (règles du jeu, 2 variantes)</p>
<p><b>Post-tâche</b></p> <p>Préparation d'une lettre de remerciement</p>	10 min	<p><b>Lettre de remerciements</b> Préparer la rédaction d'une lettre de remerciement (carte postale, lettre, courriel) <b>dans la langue de scolarisation</b>, à écrire en-dehors du cours</p> <p>Utiliser des phrases simples pour que les élèves de la classe partenaire les comprennent</p>	<p>Document 6 pour donner quelques idées</p>

**DOCUMENT 1****Cantons et chefs-lieux de la Suisse romande / Kantone und Hauptstädte der Westschweiz****Cantons de la Suisse romande / Kantone der Westschweiz**

Valais / Wallis (Bas-Valais / Unterwallis)

Fribourg / Freiburg

Genève / Genf

Jura / Jura

Neuchâtel / Neuenburg

Vaud / Waadt

**Chefs-lieux des cantons romands / Hauptstädte der Westschweizer Kantone**

Delémont / Delsberg

Genève / Genf

Fribourg / Freiburg

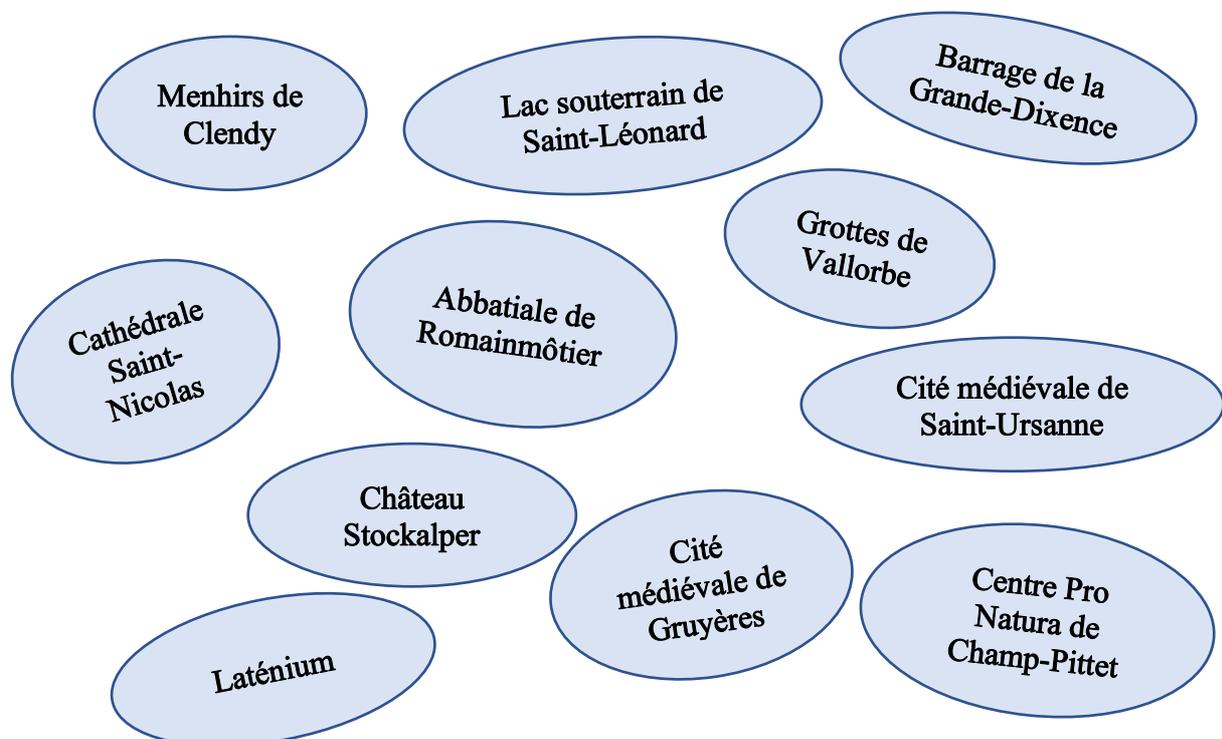
Lausanne / Lausanne

Neuchâtel / Neuenburg

Sion / Sitten

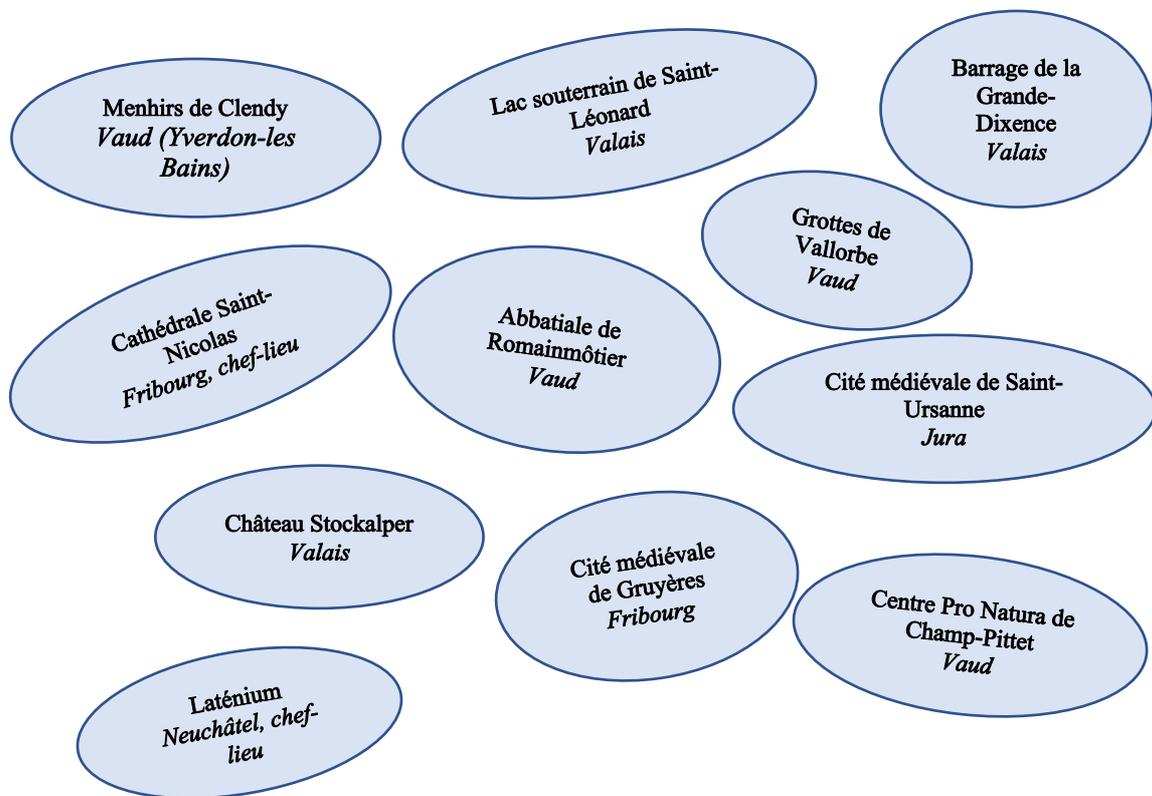
**TÂCHE / AUFGABE**

- ⇒ *Dans quel canton ou chef-lieu peut-on voir les attractions ci-dessous ?*
- ⇒ *In welchem Kanton oder in welcher Hauptstadt kann man die untenstehenden Sehenswürdigkeiten besuchen?*
  
- ⇒ *Recherchez les informations sur internet si nécessaire. / Sucht die Informationen im Internet wenn nötig.*



**DOCUMENT 2**

**Solutions**



## DOCUMENT 3

## Exemple pour demander une carte lors du jeu :

1. J'aimerais visiter l'Abbaye de Saint-Maurice. / Ich möchte die Abtei von Saint Maurice besuchen.
2. As-tu la carte de l'Abbaye de Saint-Maurice du canton de Valais ? / Hast du die Karte der Abtei von Saint-Maurice des Kantons Wallis ?

## Le Valais / Das Wallis

L'Abbaye de Saint-Maurice /  
Die Abtei von Saint-Maurice



1. J'aimerais verbe endroit.  
Ich möchte Ort Verb.
  2. As-tu la carte endroit chef-lieu / du canton de... ?  
Hast du die Karte Ort von Hauptstadt / des Kantons... ?
- Les Gorges du Durnand (voir les ...) / Die Schlucht des Durnand (sehen)
  - Verbier (aller skier à ...) / in Verbier (Ski fahren gehen) in ...
  - Aquaparc au Bouveret (aller nager à l'...) / im Aquapark (schwimmen gehen)
  - L'Abbaye de Saint-Maurice (visiter l'...) / die Abtei in Saint-Maurice (besuchen)
  - Les Gorges du Durnand (voir les ...) / Die Schlucht des Durnand (sehen)

## Le Valais / Das Wallis

Les Gorges du Durnand  
Die Schlucht des Durnand



1. J'aimerais verbe endroit.  
Ich möchte Ort Verb.
  2. As-tu la carte endroit chef-lieu / du canton de... ?  
Hast du die Karte Ort von Hauptstadt / des Kantons... ?
- Verbier (aller skier à ...) / in Verbier (Ski fahren gehen) in ...
  - Aquaparc au Bouveret (aller nager à l'...) / im Aquapark (schwimmen gehen)
  - L'Abbaye de Saint-Maurice (visiter l'...) / die Abtei in Saint-Maurice (besuchen)
  - Les Gorges du Durnand (voir les ...) / Die Schlucht des Durnand (sehen)

## Le Valais / Das Wallis

Verbier  
Verbier



1. J'aimerais verbe endroit.  
Ich möchte Ort Verb.
  2. As-tu la carte endroit chef-lieu / du canton de... ?  
Hast du die Karte Ort von Hauptstadt / des Kantons... ?
- Les Gorges du Durnand (voir les ...) / Die Schlucht des Durnand (sehen)
  - Aquaparc au Bouveret (aller nager à l'...) / im Aquapark (schwimmen gehen)
  - L'Abbaye de Saint-Maurice (visiter l'...) / die Abtei in Saint-Maurice (besuchen)
  - Verbier (aller skier à ...) / in Verbier (Ski fahren gehen)

## Le Valais / Das Wallis

L'Aquaparc-Le Bouveret  
Der Aquapark Le Bouveret



1. J'aimerais verbe endroit.  
Ich möchte Ort Verb.
  2. As-tu la carte endroit chef-lieu / du canton de... ?  
Hast du die Karte Ort von Hauptstadt / des Kantons... ?
- Les Gorges du Durnand (voir les ...) / Die Schlucht des Durnand (sehen)
  - L'Abbaye de Saint-Maurice (visiter l'...) / die Abtei in Saint-Maurice (besuchen)
  - Verbier (aller skier à ...) / in Verbier (Ski fahren gehen) in ...
  - Aquaparc au Bouveret (aller nager à l'...) / im Aquapark (schwimmen gehen)

**Sources des images**

L'Abbaye de Saint-Maurice

[https://fr.tripadvisor.ch/Attraction\\_Review-g1130015-d8511268-Reviews-Abbaye\\_de\\_Saint\\_Maurice\\_d\\_Agaune-Saint\\_Maurice\\_Canton\\_of\\_Valais\\_Swiss\\_Alps.html](https://fr.tripadvisor.ch/Attraction_Review-g1130015-d8511268-Reviews-Abbaye_de_Saint_Maurice_d_Agaune-Saint_Maurice_Canton_of_Valais_Swiss_Alps.html)

Les Gorges du Durnand

[https://images.cdnlenouvelliste.ch/media/image/72/normal\\_16\\_9/5hr4wf2.jpg](https://images.cdnlenouvelliste.ch/media/image/72/normal_16_9/5hr4wf2.jpg)

Aquaparc, Le Bouveret

[https://cdn.loisirs.ch/media/cache/default\\_landscape/default/0001/36/35081\\_default\\_landscape.jpg](https://cdn.loisirs.ch/media/cache/default_landscape/default/0001/36/35081_default_landscape.jpg)

Verbier

[http://www.verbier.ch/UserFiles/local-miniatures/UserFiles/File/Annuaire/annuaire\\_produits/Camp/thumbresize/1700-900/CampagnePubTrio-33.jpg](http://www.verbier.ch/UserFiles/local-miniatures/UserFiles/File/Annuaire/annuaire_produits/Camp/thumbresize/1700-900/CampagnePubTrio-33.jpg)

## DOCUMENT 4

## Modèle pour la création des cartes

<p><b>Le Valais / Das Wallis</b> Verbier</p>
<p><b>Image / Bild</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- clic droit sur l'image (sur internet)</li> <li>- sélectionner « copier l'image »</li> <li>- « coller l'image » (ici, dans l'espace prévu)</li> <li>- clic droit sur l'image</li> <li>- sélectionner « dimension et position »</li> <li>- « habillage du texte »</li> <li>- sélectionner « carré » → </li> <li>- positionner l'image</li> <li>- réduire la taille en tirant le coin inférieur droit</li> </ul>
<p>L'Abbaye de Saint-Maurice / Die Abtei von Saint-Maurice</p> <p>L'Aquaparc-Le Bouveret Der Aquapark Le Bouveret</p> <p>Les Gorges du Durnand Die Schlucht des Durnand</p> <p><i>Verbier</i> <i>Verbier</i></p>

<p><b>Le Valais / Das Wallis</b> L'Abbaye de Saint-Maurice / Die Abtei von ...</p>
<p><b>Image / Bild</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- clic droit sur l'image (sur internet)</li> <li>- sélectionner « copier l'image »</li> <li>- « coller l'image » (ici, dans l'espace prévu)</li> <li>- clic droit sur l'image</li> <li>- sélectionner « dimension et position »</li> <li>- « habillage du texte »</li> <li>- sélectionner « carré » → </li> <li>- positionner l'image</li> <li>- réduire la taille en tirant le coin inférieur droit</li> </ul>
<p>L'Aquaparc-Le Bouveret Der Aquapark Le Bouveret</p> <p>Les Gorges du Durnand Die Schlucht des Durnand</p> <p>Verbier Verbier</p> <p><i>L'Abbaye de Saint-Maurice</i> <i>Die Abtei von Saint-Maurice</i></p>

<p><b>Le Valais / Das Wallis</b> Les Gorges du Durnand / Die Schlucht des ...</p>
<p><b>Image / Bild</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- clic droit sur l'image (sur internet)</li> <li>- sélectionner « copier l'image »</li> <li>- « coller l'image » (ici, dans l'espace prévu)</li> <li>- clic droit sur l'image</li> <li>- sélectionner « dimension et position »</li> <li>- « habillage du texte »</li> <li>- sélectionner « carré » → </li> <li>- positionner l'image</li> <li>- réduire la taille en tirant le coin inférieur droit</li> </ul>
<p>L'Abbaye de Saint-Maurice / Die Abtei von Saint-Maurice</p> <p>L'Aquaparc-Le Bouveret Der Aquapark Le Bouveret</p> <p>Verbier Verbier</p> <p><i>Les Gorges du Durnand</i> <i>Die Schlucht des Durnand</i></p>

<p><b>Le Valais / Das Wallis</b> L'Aquaparc-Le Bouveret / Der Aquapark ...</p>
<p><b>Image / Bild</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- clic droit sur l'image (sur internet)</li> <li>- sélectionner « copier l'image »</li> <li>- « coller l'image » (ici, dans l'espace prévu)</li> <li>- clic droit sur l'image</li> <li>- sélectionner « dimension et position »</li> <li>- « habillage du texte »</li> <li>- sélectionner « carré » → </li> <li>- positionner l'image</li> <li>- réduire la taille en tirant le coin inférieur droit</li> </ul>
<p>L'Abbaye de Saint-Maurice / Die Abtei von Saint-Maurice</p> <p>Les Gorges du Durnand Die Schlucht des Durnand</p> <p>Verbier Verbier</p> <p><i>L'Aquaparc-Le Bouveret</i> <i>Der Aquapark Le Bouveret</i></p>

## Modèle pour la création des cartes

<p><b>Le canton de Vaud / Die Waadt</b> Mines de sel de Bex / Salzbergwerk in Bex</p>
<p><b>Image / Bild</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- clic droit sur l'image (sur internet)</li> <li>- sélectionner « copier l'image »</li> <li>- « coller l'image » (ici, dans l'espace prévu)</li> <li>- clic droit sur l'image</li> <li>- sélectionner « dimension et position »</li> <li>- « habillage du texte »</li> <li>- sélectionner « carré » → </li> <li>- positionner l'image</li> <li>- réduire la taille en tirant le coin inférieur droit</li> </ul>
<p>Le château de Chillon à Veytaux / Das Schloss Chillon in Veytaux</p> <p>La cathédrale de Lausanne Die Kathedrale in Lausanne</p> <p>Le château de Prangins Das Schloss Prangins</p> <p><i>Les mines de sel de Bex</i> <i>Das Salzbergwerk in Bex</i></p>

<p><b>Le canton de Vaud / Die Waadt</b> Château de Chillon / Schloss Chillon</p>
<p><b>Image / Bild</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- clic droit sur l'image (sur internet)</li> <li>- sélectionner « copier l'image »</li> <li>- « coller l'image » (ici, dans l'espace prévu)</li> <li>- clic droit sur l'image</li> <li>- sélectionner « dimension et position »</li> <li>- « habillage du texte »</li> <li>- sélectionner « carré » → </li> <li>- positionner l'image</li> <li>- réduire la taille en tirant le coin inférieur droit</li> </ul>
<p>Les mines de sel de Bex Das Salzbergwerk in Bex</p> <p>La cathédrale de Lausanne Die Kathedrale in Lausanne</p> <p>Le château de Prangins Das Schloss Prangins</p> <p><i>Le château de Chillon à Veytaux /</i> <i>Das Schloss Chillon in Veytaux</i></p>

<p><b>Le canton de Vaud / Die Waadt</b> Cathédrale de Lausanne / Kathedrale in ...</p>
<p><b>Image / Bild</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- clic droit sur l'image (sur internet)</li> <li>- sélectionner « copier l'image »</li> <li>- « coller l'image » (ici, dans l'espace prévu)</li> <li>- clic droit sur l'image</li> <li>- sélectionner « dimension et position »</li> <li>- « habillage du texte »</li> <li>- sélectionner « carré » → </li> <li>- positionner l'image</li> <li>- réduire la taille en tirant le coin inférieur droit</li> </ul>
<p>Les mines de sel de Bex Das Salzbergwerk in Bex</p> <p>Le château de Chillon à Veytaux / Das Schloss Chillon in Veytaux</p> <p>Le château de Prangins Das Schloss Prangins</p> <p><i>La cathédrale de Lausanne</i> <i>Die Kathedrale in Lausanne</i></p>

<p><b>Le canton de Vaud / Die Waadt</b> Château de Prangins / Schloss Prangins</p>
<p><b>Image / Bild</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- clic droit sur l'image (sur internet)</li> <li>- sélectionner « copier l'image »</li> <li>- « coller l'image » (ici, dans l'espace prévu)</li> <li>- clic droit sur l'image</li> <li>- sélectionner « dimension et position »</li> <li>- « habillage du texte »</li> <li>- sélectionner « carré » → </li> <li>- positionner l'image</li> <li>- réduire la taille en tirant le coin inférieur droit</li> </ul>
<p>Le château de Chillon à Veytaux / Das Schloss Chillon in Veytaux</p> <p>Les mines de sel de Bex Das Salzbergwerk in Bex</p> <p>La cathédrale de Lausanne Die Kathedrale in Lausanne</p> <p><i>Le château de Prangins</i> <i>Das Schloss Prangins</i></p>

**DOCUMENT 5****Aide-mémoire pour la formulation des questions lors du jeu****Différenciation****Variante 1**

Poser toutes les questions avec le verbe « besuchen » (visiter).

**Variante 2**

Utiliser différents verbes comme par exemple « gehen » (aller), « schwimmen/baden » (nager/se baigner), « Ski fahren » (faire du ski), « spazieren » (se promener), « randonner » (wandern), « faire du vélo » (Velo fahren), etc.

**Question 1 / Frage 1 → chef-lieu / Hauptstadt**

J'aimerais verbeattractionendroit.

J'aimerais visiterla cathédraleà Lausanne.

Ich möchte SehenswürdigkeitOrtVerb.

Ich möchte die Kathedralein Lausannebesuchen.

**Question 2 / Frage 2 → chef-lieu / Hauptstadt**

As-tu la carte attractionchef-lieu ?

As-tu la carte cathédraleà Lausanne ?

Hast du die Karte Sehenswürdigkeitin Hauptstadt?

Hast du die Karte Kathedralein Lausanne?

**Question 1 / Frage 1 → canton / Kanton**

J'aimerais verbeattractionendroit.

J'aimerais visiterles salinesà Bex.

Ich möchte SehenswürdigkeitOrtVerb.

Ich möchte das Salzbergwerkin Bexbesuchen.

**Question 2 / Frage 2 → canton / Kanton**

As-tu la carte attractiondu canton de... ?

As-tu la carte salines de Bexdu canton de Valais ?

Hast du die Karte Sehenswürdigkeitdes Kantons... ?

Hast du die Karte Salzbergwerk in Bexdes Kantons Wallis?

**Exemples avec différents verbes<sup>1</sup>****Question 1 / Frage 1**

J'aimerais   .

J'aimerais   .

Ich möchte   .

Ich möchte   .

**Question 2 / Frage 2**

As-tu la carte   /  ?

As-tu la carte   ?

Hast du die Karte   /  ?

Hast du die Karte   ?

**Question 1 / Frage 1**

J'aimerais   .

J'aimerais   .

Ich möchte   .

Ich möchte   .

**Question 2 / Frage 2**

As-tu la carte   /  ?

As-tu la carte   ?

Hast du die Karte   /  ?

Hast du die Karte   ?

<sup>1</sup> Pour simplifier la formulation des questions, les phrases types ci-dessus sont illustrées avec des verbes principaux uniquement (schwimmen, baden, spazieren) en omettant la formulation avec le verbe « gehen », comme « schwimmen gehen », « spazieren gehen », « Ski fahren gehen », etc.

**DOCUMENT 6**

**Lettre de remerciements / Dankesbrief**

Chère classe ...,

- Remerciements
- Ce qui m'a plu en jouant à ce jeu
- Ce que j'ai appris en jouant à ce jeu
- Ce qui m'intéresse de voir, de visiter, de faire
- Poser une question (Qu'est-ce qui vous a le plus surpris en jouant notre Quatuor, etc.)
- Etc.

Salutations,

Nom

**DOCUMENT 7****Règles du jeu / Spielanleitung<sup>2</sup>**

Les joueurs doivent être au moins au nombre de trois. Les cartes sont mélangées et réparties en nombre égal entre les joueurs. Le joueur assis à la gauche du donneur de cartes demande ensuite à un autre joueur s'il possède une carte qui lui manque pour compléter un quatuor. S'il reçoit cette carte, il peut continuer à demander à ce joueur de lui fournir d'autres cartes manquantes. Lorsque le joueur interpellé ne possède pas la carte voulue, il peut à son tour demander aux autres joueurs s'ils possèdent les cartes qui lui font défaut. Le gagnant est celui qui a constitué le plus grand nombre de quatuors complets.

Die Karten werden gemischt und an wenigstens 3 Spieler gleichmässig verteilt. Der links vom Kartengeber sitzende Spieler fragt nun einen anderen Mitspieler nach einer Karte, die ihm zur Vervollständigung seines Quartetts fehlt. Erhält er die Karte, kann er diesen Mitspieler weiter nach anderen ihm fehlenden Karten befragen. Erst wenn der Befragte eine geforderte Karte nicht besitzt, darf er seinerseits weitere Mitspieler nach fehlenden Karten befragen. Gewinner ist, wer die meisten vollständigen Quartette ablegen konnte.

**Variante<sup>3</sup>**

Le but du jeu est de réunir le plus grand nombre possible de quatuors.

**Préparation**

2 à 4 joueurs peuvent participer. Les cartes sont mélangées et distribuées individuellement aux autres joueurs. A 2 joueurs, chacun reçoit 10 cartes, à 3 et 4 joueurs, chacun reçoit 8 cartes. Les cartes non distribuées sont placées en pile, face cachée, au centre de la table. Les cartes manquantes pour former un quatuor s'obtiennent en posant des questions et en combinant habilement.

**Déroulement du jeu**

Le donneur de cartes commence et demande à un joueur une carte qui lui manque. Il ne peut toutefois demander les cartes d'un quatuor que s'il possède lui-même au moins une carte de ce quatuor. Cela peut par exemple ressembler à ceci : celui qui pose la question possède une carte avec un ballon bleu. Il demande alors à un autre joueur si celui-ci possède une carte avec un pantalon bleu. Si le répondant a la carte recherchée, il doit la donner. L'interrogateur peut demander à n'importe quel autre joueur tant qu'il reçoit la carte recherchée. Si une personne interrogée n'a pas la carte recherchée, c'est à son tour de poser des questions. Pour cela, le questionneur reçoit une carte de la pile du milieu de la table. Lorsqu'un joueur a complété quatre cartes d'un quatuor, il peut les sortir du jeu. Celui qui peut poser un quatuor ne peut pas continuer à poser des questions. C'est alors au tour de son voisin de gauche. Fin de la partie.

Celui qui a pu se débarrasser du plus grand nombre de quatuors est le vainqueur. Il est important de se souvenir et de réfléchir qui des autres joueurs pourrait détenir les cartes manquantes, afin d'augmenter ses propres chances au moment de poser les questions.

---

<sup>2</sup> Règles copiées d'un Quartet de la Migros

<sup>3</sup> © AMIGO Spiel + Freizeit GmbH, Dietzenbach, MMXIII

**Variante**

Ziel des Spiels ist es, möglichst viele Quartette zusammenzubekommen.

**Vorbereitung**

Es können 2-4 Spieler teilnehmen. Die Karten werden gemischt und einzeln an die Mitspieler verteilt. Bei 2 Spielern erhält jeder 10 Karten, bei 3 und 4 Spielern erhält jeder 8 Karten. Die nicht verteilten Karten werden als Stapel verdeckt in die Tischmitte gelegt. Die fehlenden Karten zu einem Quartett erhält man durch geschicktes Fragen und Kombinieren.

**Spielablauf**

Der Kartengeber beginnt und fragt einen Mitspieler nach einer Karte, die ihm fehlt. Er darf aber nur nach Karten eines Quartetts fragen, wenn er selber mindestens eine Karte dieses Quartetts besitzt. Das kann z. B. so aussehen: Der Fragende hat eine Karte mit einem blauen Luftballon. Er fragt nun einen Mitspieler, ob dieser eine Karte mit einer blauen Hose hat. Hat der Befragte die gesuchte Karte, so muss er sie abgeben. Der Fragende darf solange einen beliebigen Mitspieler fragen, solange er die jeweils gesuchte Karte erhält. Hat ein Befragter die gesuchte Karte nicht, so ist dieser mit Fragen an der Reihe. Dafür erhält der Fragende eine Karte vom Stapel aus der Tischmitte. Wenn ein Spieler vier Karten eines Quartetts vollständig hat, darf er dieses ablegen. Wer ein Quartett ablegen kann, darf nicht weiterfragen. Sein linker Nachbar ist an der Reihe. Ende des Spiels.

Wer die meisten Quartette ablegen konnte, ist der Sieger. Wichtig ist, dass man sich merkt und überlegt, wer wohl die ihm fehlenden Karten in den Händen hält, damit man beim Fragen Glück hat.